

Bilag til f. t. l. vedr. et altomfattende forbud mod atomprøvesprængninger

efterlevelse af denne traktat. Inspektørerne skal kun søge efter de oplysninger og data, som er nødvendige for formålet med inspektionen, og skal bestræbe sig på at gøre deres indgriben i den inspicerede deltagerstats normale funktioner så lille som mulig.

59. Den inspicerede deltagerstat skal bistå inspektionsholdet under hele inspektionen på stedet og lette dets opgaver.

60. Såfremt den inspicerede deltagerstat under henvisning til protokollens afsnit II, paragraf 86 - 96 begrænser adgangen inden for inspektionssområdet, skal den gøre enhver rimelig anstrengelse for efter konsultationer med inspektionsholdet at demonstrere sin efterlevelse af denne Traktat på andre måder.

*Observatører*

61. For så vidt angår observatører, gælder følgende:

- a) den anmodende deltagerstat kan under forudsætning af den inspicerede deltagerstats godkendelse sende en repræsentant, som skal være statsborger enten i den anmodende deltagerstat eller i en tredje deltagerstat, med henblik på at overvåge gennemførelsen af inspektionen på stedet som observatør;
- b) den inspicerede deltagerstat skal underrette Generaldirektøren om, hvorvidt den accepterer den foreslåede observatør eller ej, inden 12 timer efter Eksekutivrådets godkendelse af inspektionen på stedet;
- c) i tilfælde af godkendelse skal den inspicerede deltagerstat give observatøren adgang i overensstemmelse med protokollen;
- d) den inspicerede deltagerstat skal som regel acceptere den foreslåede observatør, men i tilfælde af at den inspicerede deltagerstat giver afslag, skal dette faktum registreres i inspektionsrapporten.

Der må højst være tre observatører i tilfælde af, at der er flere anmodende deltagerstater.

*Rapporter om en inspektion på stedet*

62. Inspektionsrapporter skal indeholde:

- a) en beskrivelse af den af inspektionsholdet udførte virksomhed;

shall seek only the information and data necessary for the purpose of the inspection and shall seek to minimize interference with normal operations of the inspected State Party.

59. The inspected State Party shall assist the inspection team throughout the on-site inspection and facilitate its task.

60. If the inspected State Party, acting in accordance with Part II, paragraphs 86 to 96 of the Protocol, restricts access within the inspection area, it shall make every reasonable effort in consultations with the inspection team to demonstrate through alternative means its compliance with this Treaty.

*Observer*

61. With regard to an observer, the following shall apply:

- (a) The requesting State Party, subject to the agreement of the inspected State Party, may send a representative, who shall be a national either of the requesting State Party or of a third State Party, to observe the conduct of the on-site inspection;
- (b) The inspected State Party shall notify its acceptance or non-acceptance of the proposed observer to the Director-General within 12 hours after approval of the on-site inspection by the Executive Council;
- (c) In case of acceptance, the inspected State Party shall grant access to the observer in accordance with the Protocol;
- (d) The inspected State Party shall, as a rule, accept the proposed observer, but if the inspected State Party exercises a refusal, that fact shall be recorded in the inspection report.

There shall be no more than three observers from an aggregate of requesting States Parties.

*Reports of an On-Site Inspection*

62. Inspection reports shall contain:

- (a) A description of the activities conducted by the inspection team;